



SGS Polska Sp. z o.o.  
Laboratorium Środowiskowe  
43-200 Pszczyna  
ul. Cieszyńska 52A



AB 1232

Strona nr 1/2

Pszczyna 2017-02-17

**SPRAWOZDANIE Z BADAŃ NR SB/10970/02/2017**



<b>Zleceniodawca</b>		<b>ID: 3995</b>	
"EKOTRAW" Spółka z o.o. Kolonja Struża 21-044 Trawniki			
<b>Podstawa realizacji</b>			
Umowa z dnia: 2017-01-05 nr 1/2017, numer systemowy: 17002379			
<b>Obszar badań:</b>	obszar regulowany prawnie		
<b>Cel badań:</b>	dla potrzeb potwierdzenia zgodności		
<b>Opis próbek</b>			
<b>Nr laboratoryjny próbki</b>	<b>Miejsce poboru / etykieta zleceniodawcy</b>	<b>Próbka:</b>	
044743/02/2017	Wodociąg Kolonia Struża Firma TiT s.c Peleżyn	Woda surowa	
<b>Dane związane z pobieraniem próbek</b>			
<b>Nr laboratoryjny próbki</b>	<b>Data pobierania</b>	<b>Próbkobiorca</b>	<b>Metoda pobierania</b>
044743/02/2017	2017-02-10, godz. 11:27	Przedstawiciel Laboratorium	PN-ISO 5667-5:2003, PN-EN ISO 19458:2007 (A)
<b>Ocena organoleptyczna wykonana podczas pobierania próbki</b>			
Barwa: brak	Mętność: brak	Zapach: brak	
<b>Plan pobierania:</b>	zgodnie z harmonogramem		
<b>Data rejestracji w laboratorium</b>	<b>Data rozpoczęcia badań</b>	<b>Data zakończenia badań</b>	
2017-02-11, godz. 07:10	2017-02-11	2017-02-17	
<b>Uwagi</b>			
Stan próbki w chwili dostarczenia do laboratorium nie budzi zastrzeżeń			

SGS Polska Sp. z o.o.  
01-248 Warszawa, ul. Jana Kazimierza 3  
NIP: 5860005608  
Laboratorium Środowiskowe  
Environment, Health & Safety  
43-200 Pszczyna, ul. Cieszyńska 52a  
tel. 32 4492600; fax: 32 4472072  
-11-

**Sporządził:**

inż. Joanna Chmielewska

*Joanna Chmielewska*  
Specjalista ds. projektów środowiskowych

Oryginał potwierdzony własnoręcznym podpisem: *JCh*

SGS Polska Sp. z o.o.  
01-248 Warszawa

Environment, Health & Safety / Laboratorium Środowiskowe

**Lokalizacja:**

Pszczyna	43-200, Cieszyńska 52a	t +48 32 449 2500	f +48 32 447 2072
Poznań	61-655, Gronowa 81	t +48 32 449 2500	t/f +48 61 820 4031
Wrocław	54-424, Muchoborska 18	t +48 32 449 2500	f +48 71 358 7562
Leżajsk	37-300, Wierzawice 874	t +48 32 449 2500	f +48 17 241 1391
Szczecin	70-661, Gdańska 16 B	t +48 91 421 3517	f +48 91 421 3517

**Laboratoria:**

Pszczyna	43-200, Cieszyńska 52a
Pila	84-920, Na Leszkowie 6
Działdowo	13-200, Hallera 35
Leżajsk	37-300, Wierzawice 874

www.pl.sgs.com

Member of the SGS Group (SGS SA)

## SPRAWOZDANIE Z BADAŃ NR SB/10970/02/2017

Oznaczany parametr	Jednostka	Identyfikacja metody badawczej	Wyniki badań	Niepewność rozszerzona	Miejsce wyk. badań	Autoryzował	Dopuszczalne wartości (NDS) wskaźników
			044743/02/2017				
pH	-	PN-EN ISO 10523:2012 (A)	7,2	±0,3	TE	MW	6,5 - 9,5 <sup>5)</sup> z.3
Przewodność elektryczna właściwa (PEW) w temp. 25°C	µS/cm	PN-EN 27888:1999 (A)	587	±59	TE	MW	≤ 2500 <sup>5) 1) 7)</sup> z.3
Mętność	NTU	PN-EN ISO 7027:2003 (A)	< 0,10	-	PS	MW	≤ 1 <sup>4)</sup> z.3
Barwa	mgPt/l	PN-EN ISO 7887:2012 (A)	< 5	-	PS	MW	- <sup>4)</sup> z.3
Liczba progowa zapachu (TON)	-	PN-EN 1622:2006 (A)	< 1	-	PS	MW	- <sup>4)</sup> z.3
Liczba progowa smaku (TFN)	-	PN-EN 1622:2006 (A)	< 1	-	PS	MW	- <sup>4)</sup> z.3
Amonowy Jon	mg/l	ISO 15923-1:2013 (A)	< 0,05	-	PS	MW	≤ 0,50
Liczba bakterii grupy coli	jtk/100ml	PN-EN ISO 9308-1:2014-12 (A)	0	-	PS	MW	0 <sup>1)</sup> z.3
Liczba Escherichia coli	jtk/100ml	PN-EN ISO 9308-1:2014-12 (A)	0	-	PS	MW	0

jtk/100ml - liczba jednostek tworzących kolonie w 100 ml

NDS - zgodnie z Rozporządzeniem Ministra Zdrowia z 13.11.2015 r. w sprawie jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi (Dz. U. z 2015r., poz. 1989)

<sup>5)</sup> z.3 Parametr powinien być uwzględniony przy ocenie agresywnych właściwości korozyjnych wody.

<sup>4)</sup> z.3 Akceptowalny przez konsumentów i bez nieprawidłowych zmian.

<sup>1) 7)</sup> z.3 Parametr powinien być uwzględniony przy ocenie agresywnych właściwości korozyjnych wody; Oznaczana w temperaturze 25°C  
<sup>1)</sup> z.3 Dopuszcza się pojedyncze bakterie wykrywane sporadycznie, nie w kolejnych próbkach, do 5% próbek w ciągu roku.

Norma/procedura badawcza	Data, wersja i/lub informacje dodatkowe
PN-EN 1622:2006	Metoda uproszczona, parzysta, wybór niewymuszony

## Objaśnienia:

A - metodyka akredytowana

Miejsce wykonania badań: TE - teren; PS - Pszczyna

Wartości wyników badań poprzedzone znakiem mniejszości (<) oznaczają uzyskanie wyniku poniżej dolnej granicy oznaczalności metody.

Niepewność metody badań fizyko-chemicznych określono jako niepewność rozszerzoną. Współczynnik rozszerzenia k=2; poziom ufności 95%.

Niepewność rozszerzoną podano dla analizy.

## Autoryzował:

MW - mgr Magdalena Wielgos - Kierownik Działu Analiz Nieorganicznych

**SGS Polska Sp. z o. o.**  
01-248 Warszawa, ul. Jana Kazimierza 3  
NIP: 5860005608  
Laboratorium Środowiskowe  
Environment, Health & Safety  
43-200 Pszczyna, ul. Cieszyńska 52a  
tel. 32 4492500; fax: 32 4472072

----- Koniec dokumentu -----

Niniejszy dokument został wystawiony zgodnie z Ogólnymi Warunkami Świadczenia Usług (OWŚU) stanowią element oferty, dostępne są na stronie:

<http://www.sgs.analizyrodowiska.pl/podstrona/uslugi>), w oparciu o które zrealizowano usługę. Należy zwrócić szczególną uwagę na zagadnienia dotyczące odpowiedzialności, odszkodowań i jurysdykcji zawarte w OWŚU.

Usługę zrealizowano w czasie i zakresie przedstawionym w niniejszym dokumencie, zgodnie z ustaleniami poczynionymi ze Zleceniodawcą i według Jego wskazówek, jeśli takowe zostały podane. SGS Polska Sp. z o.o. ponosi odpowiedzialność jedynie przed Zleceniodawcą; niniejszy dokument nie zwalnia stron z realizowania praw i obowiązków wynikających z zawartych porozumień.

Wszelkie nieautoryzowane zmiany niniejszego dokumentu, podrobienie i fałszowanie jego treści, formy i wyglądu jest niezgodne i podlega ściganiu w świetle prawa.

Dokument może być wykorzystywany i kopiowany w całości, kopiowanie częściowe jest dopuszczalne po uzyskaniu pisemnej zgody.

Wszystkie wyniki badań i pomiarów zestawione w niniejszym dokumencie odnoszą się tylko do badanych próbek. W przypadku, gdy w dokumencie zaznaczono, że próbki zostały pobrane przez przedstawiciela Zleceniodawcy, SGS Polska Sp. z o.o. nie ponosi odpowiedzialności za pochodzenie, sposób pobrania i reprezentatywność próbek.



SGS Polska Sp. z o.o.  
Laboratorium Środowiskowe  
43-200 Pszczyna  
ul. Cieszyńska 52A



AB 1232

Strona nr 1/2

Pszczyna 2017-02-17

## SPRAWOZDANIE Z BADAŃ NR SB/10971/02/2017



<b>Zleceniodawca</b>		<b>ID: 3995</b>	
"EKOTRAW" Spółka z o.o. Kolonia Struża 21-044 Trawniki			
<b>Podstawa realizacji</b>			
Umowa z dnia: 2017-01-05 nr 1/2017, numer systemowy: 17002379			
<b>Obszar badań:</b>	obszar regulowany prawnie		
<b>Cel badań:</b>	dla potrzeb potwierdzenia zgodności		
<b>Opis próbek</b>			
<b>Nr laboratoryjny próbki</b>	<b>Miejsce poboru / etykieta zleceniodawcy</b>	<b>Próbka:</b>	
044738/02/2017	Wodociąg Trawniki SHP Trawniki-Piekarnia nr 625	Woda surowa	
<b>Dane związane z pobieraniem próbek</b>			
<b>Nr laboratoryjny próbki</b>	<b>Data pobierania</b>	<b>Próbkobiorca</b>	<b>Metoda pobierania</b>
044738/02/2017	2017-02-10, godz. 11:41	Przedstawiciel Laboratorium	PN-ISO 5667-5:2003, PN-EN ISO 19458:2007 (A)
<b>Ocena organoleptyczna wykonana podczas pobierania próbki</b>			
Barwa: brak	Mętność: brak	Zapach: brak	
<b>Plan pobierania:</b>	zgodnie z harmonogramem		
<b>Data rejestracji w laboratorium</b>	<b>Data rozpoczęcia badań</b>	<b>Data zakończenia badań</b>	
2017-02-11, godz. 07:10	2017-02-11	2017-02-17	
<b>Uwagi</b>			
Stan próbki w chwili dostarczenia do laboratorium nie budzi zastrzeżeń			

**SGS Polska Sp. z o.o.**  
01-248 Warszawa, ul. Jana Kazimierza 3  
NIP: 5860005608  
Laboratorium Środowiskowe  
Environment, Health & Safety  
43-200 Pszczyna, ul. Cieszyńska 52a  
tel. 32 4492500; fax: 32 4472072

Sporządził:  
inż. Joanna Chmielewska

*Joanna Chmielewska*  
Specjalista ds. projektów środowiskowych

Oryginał potwierdzony własnoręcznym podpisem: *Jo*

SGS Polska Sp. z o.o.  
ul. Jana Kazimierza 3  
01-248 Warszawa

Environment, Health & Safety | Laboratorium Środowiskowe

**Lokalizacje:**

Pszczyna	43-200, Cieszyńska 52a	t +48 32 449 2500	f +48 32 447 2072
Poznań	61-655, Gronowa 81	t +48 32 449 2500	t/f +48 61 820 4031
Wrocław	54-424, Muchoborska 18	t +48 32 449 2500	f +48 71 358 7562
Leżajsk	37-300, Wierzawice 874	t +48 32 449 2500	f +48 17 241 1391
Szczecin	70-661, Gdańska 16 B	t +48 91 421 3517	f +48 91 421 3517

**Laboratoria:**

Pszczyna	43-200, Cieszyńska 52a
Piła	64-920, Na Leszkwie 4
Działdowo	13-200, Haliera 35
Leżajsk	37-300, Wierzawice 874

www.pl.sgs.com

Member of the SGS Group (SGS SA)

## SPRAWOZDANIE Z BADAŃ NR SB/10971/02/2017

Oznaczany parametr	Jednostka	Identyfikacja metody badawczej	Wyniki badań	Niepewność rozszerzona	Miejsce wyk. badań	Autoryzował	Dopuszczalne wartości (NDS) wskaźników
			044738/02/2017				
pH	-	PN-EN ISO 10523:2012 (A)	7,3	±0,3	TE	MW	6,5 - 9,5 <sup>5)</sup> z.3
Przewodność elektryczna właściwa (PEW) w temp. 25°C	µS/cm	PN-EN 27888:1999 (A)	491	±50	TE	MW	≤ 2500 <sup>5)</sup>   7) z.3
Mętność	NTU	PN-EN ISO 7027:2003 (A)	< 0,10	-	PS	MW	≤ 1 <sup>4)</sup> z.3
Barwa	mgPt/l	PN-EN ISO 7887:2012 (A)	< 5	-	PS	MW	- <sup>4)</sup> z.3
Liczba progowa zapachu (TON)	-	PN-EN 1622:2006 (A)	<1	-	PS	MW	- <sup>4)</sup> z.3
Liczba progowa smaku (TFN)	-	PN-EN 1622:2006 (A)	<1	-	PS	MW	- <sup>4)</sup> z.3
Amonowy Jon	mg/l	ISO 15923-1:2013 (A)	< 0,05	-	PS	MW	≤ 0,50
Liczba bakterii grupy coli	jtk/100ml	PN-EN ISO 9308-1:2014-12 (A)	0	-	PS	MW	0 <sup>1)</sup> z.3
Liczba Escherichia coli	jtk/100ml	PN-EN ISO 9308-1:2014-12 (A)	0	-	PS	MW	0

jtk/100ml - liczba jednostek tworzących kolonie w 100 ml

NDS - zgodnie z Rozporządzeniem Ministra Zdrowia z 13.11.2015 r. w sprawie jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi (Dz. U. z 2015r., poz. 1989)

<sup>5)</sup> z.3 Parametr powinien być uwzględniony przy ocenie agresywnych właściwości korozyjnych wody.

<sup>4)</sup> z.3 Akceptowalny przez konsumentów i bez nieprawidłowych zmian.

<sup>1)</sup> z.3 Parametr powinien być uwzględniony przy ocenie agresywnych właściwości korozyjnych wody; Oznaczana w temperaturze 25°C  
<sup>7)</sup> z.3 Dopuszcza się pojedyncze bakterie wykrywane sporadycznie, nie w kolejnych próbkach, do 5% próbek w ciągu roku.

Norma/procedura badawcza	Data, wersja i/lub informacje dodatkowe
PN-EN 1622:2006	Metoda uproszczona, parzysta, wybór niewymuszony

## Objaśnienia:

A - metodyka akredytowana

Miejsce wykonania badań: TE - teren; PS - Pszczyna

Wartości wyników badań poprzedzone znakiem mniejszości (<) oznaczają uzyskanie wyniku poniżej dolnej granicy oznaczalności metody.

Niepewność metody badań fizyko-chemicznych określono jako niepewność rozszerzoną. Współczynnik rozszerzenia k=2; poziom ufności 95%.

Niepewność rozszerzoną podano dla analizy.

## Autoryzował:

MW - mgr Magdalena Wielgos - Kierownik Działu Analiz Nieorganicznych

**SGS Polska Sp. z o. o.**  
 01-248 Warszawa, ul. Jana Kazimierza 3  
 NIP: 5860005608  
 Laboratorium Środowiskowe  
 Environment, Health & Safety  
 43-200 Pszczyna, ul. Cieszyńska 52a  
 tel. 32 4492500; fax: 32 4472072  
 -11-

----- Koniec dokumentu -----

Niniejszy dokument został wystawiony zgodnie z Ogólnymi Warunkami Świadczenia Usług (OWŚU stanowią element oferty, dostępne są na stronie: <http://www.sgs.analizyrodowiska.pl/podstrona/uslugi>), w oparciu o które zrealizowano usługę. Należy zwrócić szczególną uwagę na zagadnienia dotyczące odpowiedzialności, odszkodowań i jurysdykcji zawarte w OWŚU.

Usługę zrealizowano w czasie i zakresie przedstawionym w niniejszym dokumencie, zgodnie z ustaleniami poczynionymi ze Zleceniodawcą i według Jego wskazówek, jeśli takowe zostały podane. SGS Polska Sp. z o.o. ponosi odpowiedzialność jedynie przed Zleceniodawcą; niniejszy dokument nie zwalnia stron z realizowania praw i obowiązków wynikających z zawartych porozumień.

Wszelkie nieautoryzowane zmiany niniejszego dokumentu, podrobienie i fałszowanie jego treści, formy i wyglądu jest niezgodne i podlega ściganiu w świetle prawa. Dokument może być wykorzystywany i kopiowany w całości, kopiowanie częściowe jest dopuszczalne po uzyskaniu pisemnej zgody.

Wszystkie wyniki badań i pomiarów zestawione w niniejszym dokumencie odnoszą się tylko do badanych próbek. W przypadku, gdy w dokumencie zaznaczono, że próbki zostały pobrane przez przedstawiciela Zleceniodawcy, SGS Polska Sp. z o.o. nie ponosi odpowiedzialności za pochodzenie, sposób pobrania i reprezentatywność próbki.

ONS. HK 721/73/16

Świdnik, dn. 29.11.2016r.

Ekotraw Sp. z o.o.  
Kol. Struża 39  
21 – 044 Trawniki

### Ocena jakości wody

Na podstawie rozporządzenia Ministra Zdrowia z dnia 29.03.2007r. w sprawie jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi (Dz. U. z 2015r. poz. 1989), Państwowy Powiatowy Inspektor Sanitarny w Świdniku po zapoznaniu się z raportami badania wody Nr DL-W/MK-523/16/PBM, DL-W/MK-523/16/PBFCH i DL-W/N-723/16/PBM pobranej w dniu 07.11.2016 r. przez pracowników Powiatowej Stacji Sanitarno-Epidemiologicznej w Świdniku z wodociągu zbiorowego zaopatrzenia Kol. Struża – punkty poboru : Szkoła Podstawowa w Biskupicach – przed wodomierzem i Szkoła Podstawowa w Dorohuczycy – przed wodomierzem.

### stwierdza

przydatność wody do spożycia przez ludzi w badanym zakresie pod względem mikrobiologicznym i fizykochemicznym.

### Uzasadnienie

Analiza wody pobranej do badania wykazała, że woda odpowiada wymaganiom, określonym w Załącznikach Nr 1 Tab. A i Nr 3 Tab. A i B do w/w rozporządzenia.

### Załącznik

Kopia raportów badania wody Nr DL-W/MK-523/16/PBM, DL-W/MK-523/16/PBFCH i DL-W/N-723/16/PBM

### Otrzymuje:

1. Adresat
2. Wójt Gminy Trawniki
3. HŻŻiPU
4. a/a

PAŃSTWOWY POWIATOWY  
INSPEKTOR SANITARNY  
w Świdniku

*Jan Nowicki*



AB 714

## Powiatowa Stacja Sanitarno – Epidemiologiczna w Lublinie

## Dział Laboratoryjny

20 – 029 Lublin, ul. Uniwersytecka 12 tel. 81-533-00-61, 81-53-324-94

Data 08.11.2016

## SPRAWOZDANIE Z BADANIA WODY Nr DL-W/MK-523/16/PBFCH

Klient: PSSE Świdnik

Obiekt: próbka wody z wodociągu zbiorowego zaopatrzenia Kolonia Struża

Adres obiektu: Biskupice, ul. Piłsudskiego

Punkt pobrania: Szkoła Podstawowa - przed wodomierzem

Wzorka pobrana dnia: 07.11.2016r. dostarczona: 07.11.2016r.

Próbkę pobrał/dostarczył: Jerzy Lewandowski, Artur Pietroń – Stanowisko HK

Nr próbki: MK-523/16

Nr protokołu: ONS.HK/MK/11/16

Data rozpoczęcia/zakończenia badania: 07.11.2016r./08.11.2016r.

Powiatowa Stacja Sanitarno-Epidemiologiczna  
w Świdniku  
WPLYNEŁO

DNIA 16-11-2016

L.dz..... podpis.....

(N) Próbka pobrana w celu urzędowym zgodnie z normą: PN-ISO 5667-5:2003, PN-EN ISO 19458:2007 stan próbki: prawidłowy

Badana Cecha	Metoda badawcza	Wynik badania		Najwyższe dopuszczalne stężenie lub przedział *
		Jednostka miary	Wartość**	
1	2	3	4	5
Mętność	PN-EN ISO 7027:2003 A	NTU	0,37±0,10**	1
Stężenie jonu amonowego	PN-ISO 7150-1:2002 A	mg /l NH <sub>4</sub>	<0,040 <sup>(4)</sup>	0,50
pH	PN-EN ISO 10523:2012 A	-	7,1±0,4**	6,5 – 9,5
Przewodność elektryczna właściwa w 25°C	PN-EN 27888:1999 A	µScm <sup>-1</sup>	559±40**	2500
Barwa	PN-EN ISO 7887: 2012 A	mg /l Pt	<5 <sup>(4)</sup>	-
Liczba progowa zapachu- TON	PN-EN 1622: 2006 A	TON	TON-1 akceptowalny	-

nb – nie badano

A/N – metoda akredytowana/nieakredytowana

\* Rozporządzenie Ministra Zdrowia z dnia 13.11.2015r. (Dz.U. poz. 1989) w sprawie wymagań, jakim powinna odpowiadać woda do spożycia przez ludzi

\*\* wartość niepewności rozszerzonej pomiaru przy poziomie ufności 95% i współczynniku rozszerzenia k=2 nie zawierająca pobierania i transportu próbek wody

<sup>(4)</sup> zakres roboczy

Staryzy Technik

Osoba autoryzująca sprawozdanie z badania

Kierownik  
Działu Laboratoryjnego  
mgr Agnieszka Nems

Kierownik DL

Wyniki badania odnoszą się wyłącznie do badanych obiektów.

Sprawozdanie nie może być bez pisemnej zgody Laboratorium powielany inaczej jak w całości.



AB 714

## Powiatowa Stacja Sanitarno – Epidemiologiczna w Lublinie

## Dział Laboratoryjny

20 – 029 Lublin, ul. Uniwersytecka 12 tel. 81-533-00-61, 81-53-324-94

Data 08.11.2016

## SPRAWOZDANIE Z BADANIA WODY Nr DL-W/MK-523/16 /PBM

Klient: PSSE Świdnik

Obiekt: próbka wody z wodociągu zbiorowego zaopatrzenia Kolonia Struża

Adres obiektu: Biskupice, ul. Piłsudskiego

Punkt pobrania: Szkoła Podstawowa - przed wodomierzem

Wzorka pobrana dnia: 07.11.2016r. dostarczona: 07.11.2016r.

Próbkę pobrał/dostarczył: Jerzy Lewandowski, Artur Pietroni – Stanowisko HK

Nr próbki: MK-523/16

Nr protokołu: ONS.HK/MK/11/16

Data rozpoczęcia/zakończenia badania: 07.11.2016r./08.11.2016r.

<sup>(N)</sup>Próbka pobrana w celu urzędowym zgodnie z normą: PN-ISO 5667-5:2003, PN-EN ISO 19458:2007 stan próbki: prawidłowy

Badany wskaźnik	Metoda badawcza	Wynik badania**	Jednostka	Najwyższa dopuszczalna wartość*	
				Liczba mikroorganizmów	Objętość próbki [ml]
Obecność i liczba bakterii grupy coli	<sup>(1)</sup> PN-ISO 9308-1:1999 A	0	jtk	0	100
	PN-EN ISO 9308-1:2014 N	nb	jtk		
NPL bakterii grupy coli	<sup>(1)</sup> PB-07 edycja 3 z dnia 18.12.2015 A	nb	NPL		
Obecność i liczba Escherichia coli	<sup>(1)</sup> PN-ISO 9308-1:1999 A	0	jtk	0	100
	PN-EN ISO 9308-1:2014 N	nb	jtk		
NPL Escherichia coli	<sup>(1)</sup> PB-07 edycja 3 z dnia 18.12.2015 A	nb	NPL		

nb – nie badano, nw – nie wykryto

jtk – jednostki tworzące kolonie

NPL – najbardziej prawdopodobna liczba bakterii

A/N – metoda akredytowana/nieakredytowana

<sup>(1)</sup> metoda inna niż wskazana w Rozporządzeniu Ministra Zdrowia z dnia 13.11.2015r. (Dz.U. poz. 1989)

\* Rozporządzenie Ministra Zdrowia z dnia 13.11.2015r. (Dz.U. poz. 1989) w sprawie wymagań, jakim powinna odpowiadać woda do spożycia przez ludzi

\*\* wartość niepewności rozszerzonej pomiaru przy poziomie ufności 95% i współczynniku rozszerzenia k=2

Starszy Asystent

mgr Krysztyna Wilińska

Osoba autoryzująca sprawozdanie z badania

Kierownik  
Działu Laboratoryjnego

mgr Agnieszka Nems

Kierownik DL

Wyniki badania odnoszą się wyłącznie do badanych obiektów

Sprawozdanie nie może być bez pisemnej zgody Laboratorium powielany inaczej jak w całości.



# Powiatowa Stacja Sanitarno – Epidemiologiczna w Lublinie

## Dział Laboratoryjny

20 – 029 Lublin, ul. Uniwersytecka 12 tel. 81-533-00-61, 81-53-324-04

AB 714

Data .....

### SPRAWOZDANIE Z BADANIA WODY Nr DL-W/N-723/16/PBM

Klient: PSSE Świdnik

Obiekt: próbka wody z wodociągu zbiorowego zaopatrzenia Kolonia Struża

Adres obiektu: Dorohucza, gm. Trawniki

Punkt pobrania: Szkoła Podstawowa – przed wodomierzem

Próbka pobrana dnia: 07.11.2016r. dostarczona: 07.11.2016r.

Próbkę pobrał/dostarczył: Jerzy Lewandowski, Artur Pietroń – Stanowisko HK

Nr próbki: N-723/16

Nr protokołu: ONS.HK.N/18/16

Data rozpoczęcia/zakończenia badania: 07.11.2016r./10.11.2016r.

<sup>(N)</sup>Próbka pobrana w celu urzędowym zgodnie z normą: PN-ISO 5667-5:2003, PN-EN ISO 19458:2007 stan próbki: prawidłowy

Badany wskaźnik	Metoda badawcza	Wynik badania**	Jednostki	Najwyższa dopuszczalna wartość*	
				Liczba mikroorganizmów	Objętość próbki [ml]
Ogólna liczba mikroorganizmów w temp. 22±2° C po 72 h	*PN-EN ISO 6222:2004 A	2	jtk	Bez nieprawidłowych zmian	1
Ogólna liczba mikroorganizmów w temp. 36±2° C po 48 h	*PN-EN ISO 6222:2004 A	nb	jtk	Brak wymagań	1
Obecność i liczba bakterii grupy coli	<sup>(1)</sup> PN-ISO 9308-1:1999 A	0	jtk	0	100
	PN-EN ISO 9308-1:2014 N	nb	jtk		
NPL bakterii grupy coli	<sup>(1)</sup> PB-07 edycja 3 z dnia 18.12.2015 A	nb	NPL		
Obecność i liczba Escherichia coli	<sup>(1)</sup> PN-ISO 9308-1:1999 A	0	jtk	0	100
	PN-EN ISO 9308-1:2014 N	nb	jtk		
NPL Escherichia coli	<sup>(1)</sup> PB-07 edycja 3 z dnia 18.12.2015 A	nb	NPL		
Obecność i liczba enterokoków kałowych	*PN-EN ISO 7899-2:2004 A	0	jtk	0	100
Obecność i liczba Clostridium perfringens	<sup>(1)</sup> Metodyka PZH ZHK:2006 N	nb	jtk	0	100
Obecność i liczba Pseudomonas aeruginosa	PN-EN ISO 16266:2009 N	nb	jtk	0	100

nb – nie badano, nw – nie wykryto

jtk – jednostki tworzące kolonie

NPL – najbardziej prawdopodobna liczba bakterii

A/N – metoda akredytowana/nieakredytowana

\* Rozporządzenie Ministra Zdrowia z dnia 13.11.2015r. (Dz.U. poz. 1989) w sprawie wymagań, jakim powinna odpowiadać woda do spożycia przez ludzi

\*\* wartość niepewności rozszerzonej pomiaru przy poziomie ufności 95% i współczynniku rozszerzenia k=2

<sup>(1)</sup> metoda inna niż wskazana w Rozporządzeniu Ministra Zdrowia z dnia 13.11.2015r. (Dz.U. poz. 1989)

mgr Krzysztofa Wilńska

Dział Laboratoryjny

mgr Agnieszka Nowak

Kierownik DL

Osoba autoryzująca sprawozdanie z badania

Wyniki badania odnoszą się wyłącznie do badanych obiektów. Sprawozdanie nie może być bez pisemnej zgody Laboratorium powielane inaczej jak w całości. Niniejsze sprawozdanie z badań zawiera wyniki badań objęte zakresem akredytacji oraz badań nieakredytowanych. Wyniki z poza zakresu akredytacji zostały oznaczone.



Świdnik, dn. 29.11.2016r.

ONS. HK 721/72/16

Ekotraw Sp. z o.o.  
Kol. Struża 39  
21 – 044 Trawniki

### Ocena jakości wody

Na podstawie rozporządzenia Ministra Zdrowia z dnia 29.03.2007r. w sprawie jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi (Dz. U. z 2015r. poz. 1989), Państwowy Powiatowy Inspektor Sanitarny w Świdniku po zapoznaniu się z raportami badania wody Nr DL-W/MK-522/16/PBM, DL-W/MK-522/16/PBFCH i DL-W/N-722/16/PBM pobranej w dniu 07.11.2016 r. przez pracowników Powiatowej Stacji Sanitarno-Epidemiologicznej w Świdniku z wodociągu zbiorowego zaopatrzenia Trawniki – punkt poboru: Przychodnia Zdrowia – kotłownia i Szkoła Podstawowa w <sup>OLESNIECACH</sup> Trawnikach – przed wodomierzem.

### stwierdza

przydatność wody do spożycia przez ludzi w badanym zakresie pod względem mikrobiologicznym i fizykochemicznym.

### Uzasadnienie

Analiza wody pobranej do badania wykazała, że woda odpowiada wymaganiom, określonym w Załącznikach Nr 1 Tab. A i Nr 3 Tab. A i B do w/w rozporządzenia.

### Załącznik :

Kopia raportów badania wody, Nr DL-W/MK-522/16/PBM, DL-W/MK-522/16/PBFCH i DL-W/N-722/16/PBM

### Otrzymuje:

1. Adresat
2. Wójt Gminy Trawniki
3. HŻŻiPU
4. a/a

PAŃSTWOWY POWIATOWY  
INSPEKTOR SANITARNY  
w Świdniku

*Jan Nowicki*



# Powiatowa Stacja Sanitarno – Epidemiologiczna w Lublinie

## Dział Laboratoryjny

20 – 029 Lublin, ul. Uniwersytecka 12 tel. 81-533-00-61, 81-53-324-94

AB 714

Data 11.11.2016

### SPRAWOZDANIE Z BADANIA WODY Nr DL-W/N-722/16/PBM

Klient: PSSE Świdnik

Cojekt: próbka wody z wodociągu zbiorowego zaopatrzenia Trawniki

Adres obiektu: Oleśniki, gm. Trawniki

Punkt pobrania: Szkoła Podstawowa – przed wodomierzem

Próbka pobrana dnia: 07.11.2016r. dostarczona: 07.11.2016r.

Próbkę pobrał/dostarczył: Jerzy Lewandowski, Artur Pietroń – Stanowisko HK

Nr próbki: N-722/16

Nr protokołu: ONS.HK.N/18/16

Data rozpoczęcia/zakończenia badania: 07.11.2016r./10.11.2016r.

(N) Próbka pobrana w celu urzędowym zgodnie z normą: PN-ISO 5667-5:2003, PN-EN ISO 19458:2007 stan próbki: prawidłowy

Badany wskaźnik	Metoda badawcza	Wynik badania**	Jednostki	Najwyższa dopuszczalna wartość*	
				Liczba mikroorganizmów	Objętość próbki [ml]
Ogólna liczba mikroorganizmów w temp. 22±2° C po 72 h	*PN-EN ISO 6222:2004 A	1	jtk	Bez nieprawidłowych zmian	1
Ogólna liczba mikroorganizmów w temp. 36±2° C po 48 h	*PN-EN ISO 6222:2004 A	nb	jtk	Brak wymagań	1
Obecność i liczba bakterii grupy coli	<sup>(1)</sup> PN-ISO 9308-1:1999 A	0	jtk	0	100
	PN-EN ISO 9308-1:2014 N	nb	jtk		
NPL bakterii grupy coli	<sup>(1)</sup> PB-07 edycja 3 z dnia 18.12.2015 A	nb	NPL		
Obecność i liczba Escherichia coli	<sup>(1)</sup> PN-ISO 9308-1:1999 A	0	jtk	0	100
	PN-EN ISO 9308-1:2014 N	nb	jtk		
NPL Escherichia coli	<sup>(1)</sup> PB-07 edycja 3 z dnia 18.12.2015 A	nb	NPL		
Obecność i liczba enterokoków kałowych	*PN-EN ISO 7899-2:2004 A	0	jtk	0	100
Obecność i liczba Clostridium perfringens	<sup>(1)</sup> Metodyka PZH ZHK:2006 N	nb	jtk	0	100
Obecność i liczba Pseudomonas aeruginosa	PN-EN ISO 16266:2009 N	nb	jtk	0	100

nb – nie badano, nw – nie wykryto

jtk – jednostki tworzące kolonie

NPL – najbardziej prawdopodobna liczba bakterii

A/N – metoda akredytowana/nieakredytowana

\* Rozporządzenie Ministra Zdrowia z dnia 13.11.2015r. (Dz.U. poz. 1989) w sprawie wymagań, jakim powinna odpowiadać woda do spożycia przez ludzi wartość niepewności rozszerzonej pomiaru przy poziomie ufności 95% i współczynniku rozszerzenia k=2

<sup>(1)</sup> metoda inna niż wskazana w Rozporządzeniu Ministra Zdrowia z dnia 13.11.2015r. (Dz.U. poz. 1989)

Starszy Asystent

mgr Krzysztof Wilusko

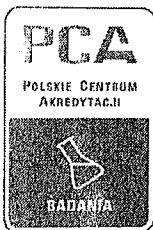
Osoba autoryzująca sprawozdanie z badania

Kierownik

Działu Laboratoryjnego

Kierownik DL

Wyniki badania odnoszą się wyłącznie do badanych obiektów. Sprawozdanie nie może być bez pisemnej zgody Laboratorium powielane inaczej jak w całości. Niniejsze sprawozdanie z badań zawiera wyniki badań objęte zakresem akredytacji oraz badań nieakredytowanych. Wyniki z poza zakresu akredytacji zostały oznaczone.



AB 714

## Powiatowa Stacja Sanitarno – Epidemiologiczna w Lublinie

## Dział Laboratoryjny

20 – 029 Lublin, ul. Uniwersytecka 12 tel. 81-533-00-61, 81-53-324-94

Data 08.11.2016

## SPRAWOZDANIE Z BADANIA WODY Nr DL-W/MK-522/16 /PBM

Klient: PSSE Świdnik

Obiekt: próbka wody z wodociągu zbiorowego zaopatrzenia

Adres obiektu: Trawniki 636, gm. Trawniki

Punkt pobrania: Przychodnia Zdrowia - kotłownia

Próbka pobrana dnia: 07.11.2016r. dostarczona: 07.11.2016r.

Próbkę pobrał/dostarczył: Jerzy Lewandowski, Artur Pietroń – Stanowisko HK

Nr próbki: MK-522/16

Nr protokołu: ONS.HK/MK/11/16

Data rozpoczęcia/zakończenia badania: 07.11.2016r./08.11.2016r.

(N)Próbka pobrana w celu urzędowym zgodnie z normą: PN-ISO 5667-5:2003, PN-EN ISO 19458:2007 stan próbki: prawidłowy

Badany wskaźnik	Metoda badawcza	Wynik badania**	Jednostka	Najwyższa dopuszczalna wartość*	
				Liczba mikroorganizmów	Objętość próbki [ml]
Obecność i liczba bakterii grupy coli	<sup>(1)</sup> PN-ISO 9308-1:1999 A	0	jtk	0	100
	PN-EN ISO 9308-1:2014 N	nb	jtk		
NPL bakterii grupy coli	<sup>(1)</sup> PB-07 edycja 3 z dnia 18.12.2015 A	nb	NPL		
Obecność i liczba Escherichia coli	<sup>(1)</sup> PN-ISO 9308-1:1999 A	0	jtk	0	100
	PN-EN ISO 9308-1:2014 N	nb	jtk		
NPL Escherichia coli	<sup>(1)</sup> PB-07 edycja 3 z dnia 18.12.2015 A	nb	NPL		

nb – nie badano, nw – nie wykryto

jtk – jednostki tworzące kolonie

NPL – najbardziej prawdopodobna liczba bakterii

A/N – metoda akredytowana/nieakredytowana

<sup>(1)</sup> metoda inna niż wskazana w Rozporządzenie Ministra Zdrowia z dnia 13.11.2015r. (Dz.U. poz. 1989)

\* Rozporządzenie Ministra Zdrowia z dnia 13.11.2015r. (Dz.U. poz. 1989) w sprawie wymagań, jakim powinna odpowiadać woda do spożycia przez ludzi

\*\* wartość niepewności rozszerzonej pomiaru przy poziomie ufności 95% i współczynnika rozszerzenia k=2

Starszy Asystent

mgr Krystyna Wymyska

Osoba autoryzująca sprawozdanie z badania

Kierownik  
Działu Laboratoryjnego

mgr Agnieszka Nemś

Kierownik DL

Wyniki badania odnoszą się wyłącznie do badanych obiektów

Sprawozdanie nie może być bez pisemnej zgody Laboratorium powielany inaczej jak w całości.



AB 714

## Powiatowa Stacja Sanitarno – Epidemiologiczna w Lublinie

## Dział Laboratoryjny

20 – 029 Lublin, ul. Uniwersytecka 12 tel. 81-533-00-61, 81-53-324-94

Data 09.11.2016

## SPRAWOZDANIE Z BADANIA WODY Nr DL-W/MK-522/16/PBFCH

Klient: PSSE Świdnik

Powiatowa Stacja Sanitarno-Epidemiologiczna  
w Świdniku

Obiekt: próbka wody z wodociągu zbiorowego zaopatrzenia

WPLYNEŁO

Adres obiektu: Trawniki 636, gm. Trawniki

DNIA 16-11-2016

Punkt pobrania: Przychodnia Zdrowia - kotłownia

Próbka pobrana dnia: 07.11.2016r. dostarczona: 07.11.2016r.

Próbkę pobrał/dostarczył: Jerzy Lewandowski, Artur Pietroń – Stanowisko HK

Nr próbki: MK-522/16

L.dz. .... podpis.....  
Nr protokołu: ONS.HK/MK/11/16

Data rozpoczęcia/zakończenia badania: 07.11.2016r./08.11.2016r.

(N)Próbka pobrana w celu urzędowym zgodnie z normą: PN-ISO 5667-5:2003, PN-EN ISO 19458:2007 stan próbki: prawidłowy

Badana Cecha	Metoda badawcza	Wynik badania		Najwyższe dopuszczalne stężenie lub przedział *
		Jednostka miary	Wartość**	
1	2	3	4	5
Mętność	PN-EN ISO 7027:2003 A	NTU	<0,23 <sup>(4)</sup>	1
Stężenie jonu amonowego	PN-ISO 7150-1:2002 A	mg /l NH <sub>4</sub>	<0,040 <sup>(4)</sup>	0,50
pH	PN-EN ISO 10523:2012 A	-	7,1±0,4**	6,5 – 9,5
Przewodność elektryczna właściwa w 25°C	PN-EN 27888:1999 A	µScm <sup>-1</sup>	566±40**	2500
Barwa	PN-EN ISO 7887: 2012 A	mg /l Pt	<5 <sup>(4)</sup>	-
Liczba progowa zapachu-TON	PN-EN 1622: 2006 A	TON	TON-1 akceptowalny	-

nb – nie badano

A/N – metoda akredytowana/nieakredytowana

\* Rozporządzenie Ministra Zdrowia z dnia 13.11.2015r. (Dz.U. poz. 1989) w sprawie wymagań, jakim powinna odpowiadać woda do spożycia przez ludzi

\*\* wartość niepewności rozszerzonej pomiaru przy poziomie ufności 95% i współczynnika rozszerzenia k=2 nie zawierająca pobierania i transportu próbek wody

<sup>(4)</sup> zakres roboczy

Starszy Technik

Anna Lisak

Osoba autoryzująca sprawozdanie z badania

Kierownik  
Działu Laboratoryjnego

mgr Agnieszka Nemś

Kierownik DL

Wyniki badania odnoszą się wyłącznie do badanych obiektów.

Sprawozdanie nie może być bez pisemnej zgody Laboratorium powielany inaczej jak w całości.